



በ FERPA ሥር መብትን ማሳወቅ

የኢትዮጵያ ተምህርቸው መብትና የጊዜ የመከበር ድንጋጌ (The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) ለመለጀና እኩልናኩዎች 18 ዓመት እና ከዚያም በላይ ለሁን ተማሪዎች (“በቁ የሆነ ተማሪዎች”); የተማሪዎችን የተምህርት መረጃዎች በሚመለከት የተወስኑ መብትናን ያገኘኝ኏ል:: እነዚህም መብትና የሚከተሉት ፕሮግራም ይታወች::

(1) ԶՈՂԵՑԻ ՀԲ ԽՊԾՈՒՅՔ ՔԱՆՈՆԻ ԴՐՄԱԿԸ ՈՒՔԻ: (DCPS) ՄԱՀՓՈՎԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏՔՓՄԻ ՈՎԱՀՈՎԻ Ո 45 ԳԳԻ ՄԱՀԱ ՔՄԱԳՈՎԻ ԴՐՄԱԿԸ: ԱՌԱՋԱԿԱՆ ՊԱՀԱՀԱՐԴԻ ՄԱՀՓՈՎԻ: ԱՌԱՋԱԿԱՆ ՊԱՀԱՀԱՐԴԻ ՄԱՀՓՈՎԻ ՈՎԱՀՈՎԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏՔՓՄԻ ՈՒՔԻ: ԱՌԱՋԱԿԱՆ ՊԱՀԱՀԱՐԴԻ ՄԱՀՓՈՎԻ ՈՎԱՀՈՎԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏՔՓՄԻ ՈՒՔԻ: ԱՌԱՋԱԿԱՆ ՊԱՀԱՀԱՐԴԻ ՄԱՀՓՈՎԻ ՈՎԱՀՈՎԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏՔՓՄԻ ՈՒՔԻ:

(4) የመረጃዎችን ጥገናው ይፈጸማል መብት፡ ይህን በሚፈለጉም፣ በላይ መብት እና በራሱ ሆኖም በመጣቀም፣ ይረዳኝነት ያለው ወይም ተግናት የሚያስከተሉ ወይም ተግናት የሚያስከተሉ ወይም የግል መብትን የሚያደረጋ ተብሎው የሚገመቱ መሠረታዊ “የመረጃዎች ጥገናው” (“directory information”) በእስትራክቱ አካል ተለ ሆኖ እና በFERPA አማካይነት፣ ያለ ወለድቶ ስምምነት ወይም በቀ ሆኖው የሚገኘ ተማሪዎች እና ማድረግ ይተካሉ፡ የመረጃዎች ጥገናው የሚከተሉትን ይከተታል፡

- Ա. ՔԻՄԿԱՅ ՈՒԹ
Ա. ՔԻՄԿԱՅ ՀԵՇԵՐ
Ժ. ՔԻՄԿԱՅ ՔԻՄԿԱՅՈ ՔՆԱԼԻ ՓՐԸ
Մ. ՔԻՄԿԱՅ ԴԻՄՈՎԸ ՈՒԴ ՈՒԹ
Ո. ՈՒՃԵՐԸ ՃՎՖ ՈՄԴԻ ԻԿՐԱՔՔԻ ՈՄԸ ՔՐԴ ԴՐԵՔՔ ԴՐԵՔՔ

- Հ. Քահերէն Ո՞ք գո՞յ հաղա՛տ ի՛ը դժո՞ն փառէ
ա. Դա՞ւ բա՞ր մա՞ս քա՞ր ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ
Ռ. Դա՞ւ բա՞ր մա՞ս քա՞ր ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ
Փ. Քա՞ւ բա՞ր մա՞ս քա՞ր ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ
Ո. Դա՞ւ բա՞ր մա՞ս քա՞ր ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ ա՞լ

ወልደ ወይም በቁ ሆኖው የሚገኘች ከላይ በ(i) ሥር ተመልከተው የቅረቡትን መረጃዎች በ www.dcps.dc.gov/enroll ላይም ሆነ ወይም በተሞኑበት በተ
የሚገኘውን “Release of Student Directory Information” (የተማሪ መረጃዎችን ይቀብሉም) ቅጽናን ሁሉ አጠናቆ በመመለት መረጃዎችን በከልልም ሆነ
በመለት አንድያዊም ሆነ ይፈጸመው ለዚሁ ተከሳሽ መግለጫ ይችላለ፤ እስበላይም በ 1200 First St. NE, 12th Floor, Washington, DC 20002 ላይ ለማገኘው-
ለ Office of Data and Accountability ድጋፍ በት (ii) በፊተኛ ማሳወቅ ይችላለ፤ የሚገኘው ወይም የሚሰጠውም ተግባር ይህ ማሳሰቢያ በተሰጠበት 30 ቀናት
ውሰድ መቻሪ ለለበት፡፡

(5) የኢትዮጵያ FERPA ተማሪዎች እንደገኝ የሚጠበቅዎን ገዢነት ለማማለት ያለመችልን በሚመለከት፣ ለየኤሌ የትምህርት መዋሪያ አበቱታ የሚቀረብ መሰተ፡ FERPA ነገር ይገባ የሚመራው ደርጅት የስነዱ በት ስምና አድራሻ Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Ave. SW, Washington, DC 20202 ነው፡፡